



全美中文学校协会 季度通讯

The Chinese School Association in the United States
Quarterly Newsletter

Email: Office@csaus.org Website: http://csaus.org

2002年第3期 总第二十九期 9/30/2002出版

主编并发行: 郑良根 谷子

协会第四次全国代表大会即将在芝加哥召开

2002年暑期中国寻根之旅再次获巨大成功

热烈欢迎美国优秀华裔青少年相约中国访问团



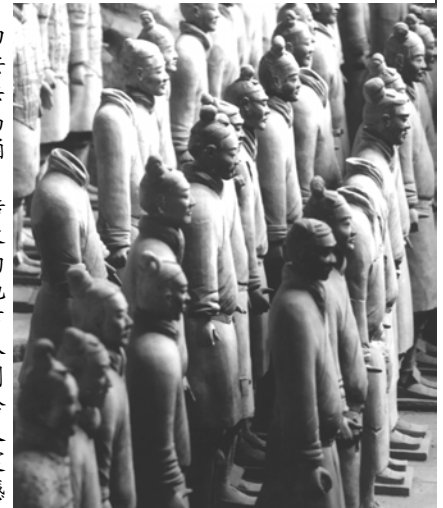
中国海外交流协会刘泽彭副主任, 刘辉司长欢迎美国优秀华裔青年代表团



02A3 武术团



圆明园里学历史



西安兵马俑 / 浩大的地下队列给人震撼

本期要目

1	协会组织结构	封二
2	协会总部/会员学校消息	3
3	2002年“中国寻根之旅”夏令营特别报告	5
4	协会总部夏令营专门报告	5
5	会员学校夏令营报告选登	7
6	来自夏令营的学生心得文章选登	5
7	国务院侨办赠书, 协会统筹分发 40多所会员学校受益	3
8	波士顿剑桥中文学校隆重庆祝建校10周年	18
9	热烈欢迎新会员 (11所)	10
10	华教信息数则	15
11	专题论坛: 我培养教育孩子的一些体会 - 李刘自汉	9/20
12	会员/读者来信摘登	20
13	关于协会第四届年会将于芝加哥召开的通知	11~14
14	Welcome to CSAUS 4th National Conference 2002, Chicago	封三
15	全美中文学校协会发展概略 (1994-2002)	封底

协会组织结构

注册名称 The Chinese School Association in the United States (CSAUS)

中文名称 全美中文学校协会

协会理事会

会长 郑良根 248-449-7056 zhenglg@yahoo.com

副会长 蒋亚洪 301-208-1112 Frank_jiang@yahoo.com

张杰 716-689-3909 zhangj@bscmail.buffalostate.edu 陈明杰 973-263-1262 chenfaye@msn.com

周爱萍 409-764-9528 zhouaiping@hotmail.com 马京升 614-575-4844 jason_ma@tstna.com

李正玲 508-650-4739 ZLL01778@hotmail.com 陈健 408-996-1668 newcncpt@hotmail.com

杨八林 630-307-1708 balinyang@hotmail.com

名誉会长

李允晨 281-265-5844 graceli@uwtgc.org

王建军 614-764-2702 Jwangj@aol.com

倪涛 tonini97@hotmail.com

协会执行总部成员

协会执行总部所在地: 美国密西根州底特律市西郊

Chase Drive, Novi, MI 48375

Tel. 248-449-7056; Fax 248-449-1690

Email: office@csaus.org

办公室主任: 冯杰文 office@csaus.org 电话: 248-449-7056 (下午)

秘书长: 李功赋 Frank.Lee@gm.com

会长助理 邵艾萍 aiping.shao@qwest.com

网络主管 Web master 李晓东 xdweb@yahoo.com

谢旭生 xiexushe@pilot.msu.edu

孔哲 zkong@msn.com

通讯主编: 冯杰文 office@csaus.org

电子通讯主管: 杨旭伦 csaus@poboxes.com

文化艺术部主任: 沈小平 shen.6@osu.edu

宣 传: 待 定

财 务: 刘 霆会计师 tinnyliu@aol.com

法律顾问: 陶德海律师

主要通讯联络

协会万维网: Web site: www.csaus.org 或 csaus.com

会员学校电子通讯网: Members' Communication: csaus@yahoogroups.com

电子通讯网主管: Add or Remove: csaus@csaus.org

新老会员资料: Members' Information office@csaus.org

协会总部和会员学校简讯

2002年中国寻根之旅夏令营再获巨大成功

继近年来“中国寻根之旅”巨大成功，受中国海外交流协会和许多省市侨办委托在全美国范围总协调，我协会联合推出大型2002年“中国寻根之旅”夏令营活动再次获得巨大成功。

2002年的夏令营活动有很多特殊之处。最大的特点是有几个“高档次”的“荣誉”团队。称为A1的团队，有中国海外交流协会特邀，参加者都是获得美国总统奖，Intel、西屋科学奖或者参加世界奥林匹克竞赛的华裔青年“菁英”参观游览了北京，西安，上海和杭州等著名城市，除了文化历史和风景名胜，该团还有很多文化教育交流活动，受到多方关注，影响很大。

称为A2的团队，由国务院侨办特邀我协会各地中文学校精选的优秀学生组成，委托北京市侨办和海淀区侨办接待，参观游览北京七天，活动非常成功。

同时，受国务院侨办的特别邀请，还有专为会员学校学生准备的中国武术和中国民间舞蹈的“专题夏令营”，兼游览北京的文化历史名胜。

另外，协会与大华府希望中文学校联合举办的O2 A5团及北京文化历史名胜，西安古都探幽，和上海现代都市风情游于一体，让参加人员其乐融融，流连忘返。

除了协会总部直接组织的以上五个团队，还有许多各地会员学校组织的夏令营团队，如芝加哥希林中文学校的团队，达拉斯现代中文学校，休斯顿华夏中文学校，旧金山新意中文学校，洛杉矶希望中文学校，纽约北京中文学校等分别组织了不同形式，不同时间和地点的夏令营，各各获得圆满成功。

本期另有数篇有关夏令营的专题报道。

2002年度SAT中文模拟考试工作即将展开

自我协会1999年推出模拟考试项目以来，连年受到各地中文学校和华人青年学生的关注，还有很多中文学校以外的华裔青年了解和索取资料。累计已经有数千学生参加，收到很好效果。

2002年的模拟考试工作由协会和大华府希望中文学校联合推出。希望中文学校承担主要研制工作，总教务长李斌先生担任研制组长，众多教师和专门工作组人员经数月精心准备，目前已经基本准备就绪，计划于10月中旬推出。届时会员学校可以直接报名参加。

国务院侨办向我会员学校赠书 建立图书馆活动圆满结束

国务院侨办向我会员学校慷慨赠书，支持建立/扩建图书馆。该活动从2001年12月发起，影响遍及我所有会员学校，陆续有46所会员学校提出申请（涵盖14,000多名学生）。从今年4月份开始，所有图书分第一批图书9000余册，第二批近4000册已经全部运达，经协会总部分箱包装，于5月份和9月份全部运往各个有关学校。

据受益会员学校反映，这些图书及优势和学生的儿童课外读物，有教师教学参考和工具书，还有市和家长阅读的小说故事，文化和传记等多种类别，特别适合中文学校使用。

会员学校对侨办此举非常感谢，也希望能得到继续支持。部分会员反馈意见璇登见本期第23页
图为部分图书在协会总部暂时存放等待分发。



华文教育持续呈增长强势 教育现状大调查即将开始

新学年开始以来，各地会员学校反映新生数量出乎预料之外地大增，同时会员学校继续增多。显示美国华文教育持续呈增长强势。

为准确掌握美国中文教育的现状，以便制定进一步发展的长远规划，美国中文教学委员会经一年多筹备，即将发起中文教育现状大调查。此项浩大工程既包括我们社团华文教育，也必将带来深远影响。因此期盼会员学校积极参与，尽力配合。

同时，我协会内部会员资料调查整理已经开始。各校也可以自己到 www.csaus.org “会员资料更新”。

揽全美华人新秀

【多维新闻社7月27日转载《大底特律时报》消息】记者馮傑文稿/由美國傑出華裔青年組成的二十三人“精英代表團”於七月三十一日啟程訪問中國。這個稱之為“中國尋根之旅”的活動由中國海外交流協會特邀，總部設在密西根的全美中文學校協會承辦。

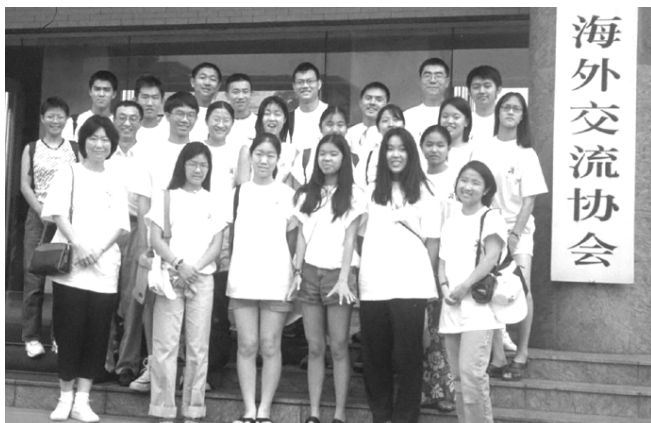
據該活動美國總指揮，全美中文學校協會會長鄭良根先生介紹，美國華裔青少年在學業上成績非凡，近年來在美國總統學者獎，西屋科學獎，國際奧林匹克競賽等高級別的大賽大獎中屢屢奪魁，引起美國教育界的關注。如“總統學者”獎每年選取141名高中畢業生，今年入圍的華裔子弟佔了17名。有“青少年諾貝爾獎”之譽，決出40名決賽者的INTEL科學獎，今年獲獎的華裔子弟高達10名。此次訪問中國的首團二十三人中，除了兩名領隊，成員均為來自全美各地2000年以來獲得美國總統者，INTEL，西屋科學獎和參加世界奧林匹克競賽的華裔精英，當中許多都是集數獎於一身，個個都是當地媒體的“新聞人物”。其中，“總統學者”共有十二人，包括今年獲獎的六人。總數中一半人員來自從台灣到美國的華人家庭。

全美中文學校協會
2002年夏令營全面展開
全美傑出華裔青年聚會北京

該訪問團正式名稱為“相約中國-美國優秀華裔青年榮譽訪華團”，以文化和教育為主要內容，行程十一天，將赴北京、西安，上海和杭州等城市。活動內容包括赴中國著名大學、科研院所參觀交流，欣賞中國優秀文化藝術，並且遊覽中國著名文化歷史名勝。

全美中文學校協會會長鄭良根介紹說，“中國尋根之旅”活動已經是連續第四年推出，旨在讓華裔青少年回中國看看，了解中國的文化和歷史，增加他們對中華文化的認同感。優秀華裔子弟的成功經驗，對中國教育界亦會有所幫助和啟發。今年的尋根之旅得到中國國務院僑辦的支持，如此大型的“高水平”的代表組團訪問中國尚屬首次（該團編號02A1）。與此同時，協會另外還有四個團隊，包括會員學校優秀學生代表團（編號02A2），中國武術（編號02A3），中國舞蹈（編號02A4）專題夏令營，和集北京文化名勝，西安探幽，上海市風情於一體的觀光團隊（編號02A5）。其中，02A2已經圓滿結束，02A5剛於日前開始，其他團隊於8月初同時展開。

聚一代青年菁英



應中國海外交流協會特邀，A1團21名優秀華裔青年到中國做客



02A1團21名優秀華裔青年參觀清華大學

**全美中文學校協會推出
大型“2002年中國尋根之旅”計劃**

【多维新闻社12日电】全美中文學校協會：以推廣中國語言文化為己任的全美中文學校協會(Chinese School Association in the US-CSAUS)，連續第3年推出大型“中國尋根之旅”。據不完全統計，已經設計推出了10多種線路和團隊，於今年六月至八月間到中國“尋根”。

美優秀華裔青年代表團將訪華

【人民日報記者】王如君報導：據全美中文學校協會總部透露，應中國海外交流協會邀請，美國優秀華裔青年將首次組成代表團，於今年暑假訪問中國。

此次訪問初步擬定10天行程，將參觀北京、西安和上海等具有典型意義的中國城市。活動內容包括赴中國著名大學、科研院所參觀交流，欣賞中國優秀文化藝術，並且遊覽中國著名文化歷史名勝。近年來，美國華裔青少年在多項全美國級別的大賽中屢屢奪魁。比如，從高中畢業生中選拔的總統青年學者，每年總數為141人。2000年度約10名華裔學生入選，2001年增至14名；英特爾科學獎全國大賽，每年40人入圍決賽，2001年度華裔學生6名，2002年10名。《人民日報》(2002年04月04日第七版)



02 A2 / 协会优秀学生代表团部分成员

02 A3 A4 / 武术夏令营在北京



02A1, A3, A4 观看体校学生武术表演



02A2 在中华世纪坛领略历史长河

夏令营剪影



02A1和A5都在西安黄帝陵寻根问祖, 领略了这棵传说由黄帝手栽, 据考证已经5000岁的古柏-它见证了中华民族的悠久历史



02A1应邀到北京海淀区教师进修学校附属实验学校参观交流座谈



02A1团向上海市周慕尧副市长, 侨办张宝妮副主任表示感谢



02A5 受到北京市侨办和西城区侨办联合热情接待

“美国状元” 启示录

视点 导读

21名学生，全部是美国“总统学者奖”，“英特尔科学奖”，“西门子-西屋科学奖”，“国际奥林匹克竞赛奖”等国家顶级大奖的获奖者，堪称美国最顶尖的学生；他们个个念的是哈佛，耶鲁等常青藤名校，被认为是“可能影响美国未来的人”。由全美中文学校协会组织，这批杰出青年组成“美国优秀华裔青年荣誉访问团”，应中国海外交流协会之邀从上周开始，来华进行了一次“寻根之旅”。7, 9, 10三日，“寻根之旅”由上海市政府侨办安排访问了上海。这个特殊的群体给随行采访的记者留下了深刻的印象。

一、问鼎大奖

不仅仅凭考分高低

在21位学生中，大部分是近3年美国“总统学者奖”的获得者。美国“总统学者奖”每年从全国评出141名获奖者，由总统亲自在白宫颁奖。一名学生想获得这一奖项，出类拔萃的学习成绩只是其中的一个条件，另外还需要在艺术才能、组织能力、社区服务等方面的非凡表现。

祖籍上海市的仇淑敏就是以音乐天分获“总统学者奖”殊荣的学生。从小练习中提琴的仇淑敏师从多位国际级大师，在许多美国国家大剧院演出过。虽说音乐方面有超人的造诣，但仇淑敏在耶鲁大学选的专业却是文学和心理学。

访问团中的张令仪颇有领导风范。开学即将到“政治家摇篮”——哈佛大学就读的张令仪在接受记者采访时显得十分老练。她曾是5所高中组成的学区的学生代表；她还当过两年Key Club的主席，为第三世界国家的低收入病人募集善款；她一会儿到东南亚参与“亚裔领导人会议”，一会儿在旧金山码头策划毕业生狂欢舞会。她的学习成绩相当优秀，弹钢琴、拉小提琴、吹法国号也有一手。

“奥林匹克奖”获得者凌冰海高中时就参加罗城大学激光实验室的原子物理等离子体研究。他是高中网站的负责人和主笔，也是校园学生报的主编之一。他还是学校管弦乐队的



快乐的寻根之旅



美国学生集体唱歌

小提琴

手、“FBLA（美国未来商界领导者联谊会）的主席。

看他们的资料，与他们聊天，发现这些青年每人都不是一个闪光点。或者是科学，或者是文艺，或者是领导才能，或者是社区服务，每一个人都各擅几项，不少人几乎样样“沾边”，差不多是全才。

记者曾问过好几个人，你认为一个真正杰出的青年应具备什么素质？他们一致的观点是，他应该有很高的综合素质，专业水准、领导能力、文化素养都应有出色表现。他们尤其强调我们目前还较少提及的“leadership”（领导能力）。

二、勇于尝试

专注做好每件事

访问团总领队、全美中文学校协会会长郑良根先生说，这批学生的中学生涯决不仅仅局限于读书一件事。能做到这一点，一方面在于他们都有较高的天赋，学有余力；另一方面，美国相对宽松的教育环境使他们有可能接触较多的知识领域，投入更多的个人爱好。

看看其中一位“总统学者奖”获得者的兴趣爱好“记录”，我们或许会有一个具体的印象。即将进入斯坦福大学深造的高昕今年18岁，他曾是学校数学社的主席、科学社共同主席、西班牙语学社财务主管、机器人兴趣小组秘书长；他学过钢琴、吉他和小号；喜欢下棋、钓鱼、玩电脑；经常与朋友打篮球、橄榄球、乒乓球；他热衷于收集邮票、体育名人卡、著名城市风光纪念品；他擅长写作；此外，在高中假期和业余时间，他还为社区做义工300小时！

在访问团成员中，每个人都有一堆各种各样的经历和爱好。记者曾问过八九位团员同一个问题：“你如此杰出，最主要的因素是什么？”他们的回答惊人的一致：多多尝试不同的事情，而当你决定做一件事时，就认真地去。

多元的尝试使他们增长了许多知识，增强了人际交往的能力，也陶冶了自己的情操。最重要的是，在这个不断尝试的过程中，你会发现自己最喜欢、最擅长的是什么，从而确定自己将来发展的方向。

高宽开学将进哈佛大学，他是2002年度“英特尔科学奖”的得主。他从母亲常吃的中药得到启发，尝试研究住家附近的沙漠植物有没有药性。于是他利用暑假专门到沙漠中采集各种植物，逐一化验其中的成分。经过药物合成后，果然发现它们有广泛的抗菌效果。经深入研究，他更证明这些药物能抑制病毒的抗药性。后来他凭这项

全美中文学校协会
2002年寻根之旅选萃

摘自
新民晚报
2002.8.13
第17版
本刊略有勘误

研究，一举夺得“英特尔科学奖”，受到布什总统的接见。

三、感谢家庭 中华文化受益匪浅

今年的美国“总统学者奖”得主共有141名，其中华裔17名，占12%，而华人仅占美国人口的1%！如果不规定必须是美国籍，华人学子得奖率将更高。在其他一些美国国家级大奖中，华人的得奖比例也很高。

郑良根认为，取得如此骄人的成绩，与华人家庭的文化传统分不开。中国人普遍重视子女教育，家家望子成龙。贾小明是“西门子—西屋科学奖”和“英特尔科学奖”的双料得主。他说他小时候的成绩并不好，母亲希望他考一次全A。一次成功后，以后就“一直好”了。“总统学者奖”得主林立也很感谢母亲对自己的培养。母亲并不对她的学习提很高的要求，但积极引导她去学习、尝试很多领域，如钢琴、网球、写诗等等，使她得到全面的发展。

华人家庭的另一个明显特点是要求子女学习音乐。美国华人信奉一句话：学音乐的孩子不会变坏。从这些学生的履历表上可以发现，他们每一个人都有音乐方面的训练，有的已经有了很高的造诣。音乐陶冶了他们的情操，还直接对他们的学习产生正面的影响。说到学音乐的好处，他们不约而同地回答：当学习累了的时候，音乐可以很好地放松自己。

中华文化滋养了这群美籍华人，他们也没有忘了自己的根。此次“寻根活动”在这个群体中引起热烈反响。尽管很多人在暑期里都有工作，但他们尽量挤出时间，实在来不了的，表示希望明年能来。西安兵马俑、北京万里长城、上海东方明珠、杭州美丽西湖，都让他们深深感到作为一个

中国人的自豪。回美前，郑良根作了一次小型调查，所有团员都表示：参加这次活动非常有收获。如果可能，将来希望为中国的发展作出自己的贡献。

四、取长补短 我们可以做得更好

郑良根说，平心而论，如果让访问团的成员参加中国大陆的高考，他们考不过那些北大清华的尖子生。论基础知识，中国大陆的学生更扎实。不过论想象力和创造力，美国的学生可能更胜一筹。他认为，如果能做到两者的结合，那就堪称完美了。

9日下午在上海举行的“华裔青年学生论坛”上，中国大陆学生与美国学生进行了一次思想的碰撞。从发言的效果来看，市政府侨办国外处处长陈林林和美方总领队郑良根都认为上海学生的表现要好些。不过郑良根表示，如果假以时间准备，访问团成员个个都是演讲的高手。

从中国大陆学生的演讲中，我们也发现，今天的大中学生在学业之外有了更多的选择。复旦大学学生李佳美谈到去西部参加一年的志愿者行动对她人生带来的重要影响。而即将进北大的廉超群，以自己担任学生会主席和参加英特尔科学大赛的经历，证明在中学阶段投入地做几件有意义的事，一定会让自己受益无穷。

中国大陆学生的这种观点，正是对那些美国尖子生成长轨迹的一种呼应。

此次华裔青年学生论坛也引起了上海市教委有关方面的极大兴趣。如果我们能从这21位青年才俊身上获得一些教育方面的有益启示，那将是此次“寻根之旅”带给中国的一份上佳好礼。

新民晚报 记者
沈月明



向中国师傅学两招

今年暑假，我非常幸运地被安华中文学校选中，回到祖国首都—北京，参加全美中文学校协会组织的荣誉“中国寻根之旅”夏令营。

到达北京之后，我和我的同伴们受到了非常热情的接待，并住进了漂亮舒适的奥林匹克饭店。在一周活动中，负责接待的叔叔阿姨们带我们游览了北京最著名的名胜古迹：颐和园，圆明园，故宫，天安门广场，天坛公园，卢沟桥，宛平县城，以及雄伟壮丽的长城。我们还参观了美丽的清华大学，北京景泰蓝工艺厂，老舍茶馆儿。学习了景泰蓝生产工艺，和用丝带编织“中国结”，观看了京剧和武术表演。我深深地被我们祖国的壮丽，人民的智慧而感动。

夏令营的老师还组织我们和北京十一中学的同学进行了联欢交流活动。中国同学丰富的知识面和严谨的学习态度给我留下了很深印象，这些是值得我学习的。

中国寻根之旅

02A2团成员 蒋宇晨 安华中文学校

在每天赶往参观景点的路上，我们可以看到许许多多的现代化设施和正在建设的项目，北京真的比我七年前离开的时候变了很多很多，我相信祖国的明天会变得

更美好。

在夏令营的最后一天，天下着大雨，但我和几个同伴早上三点钟就起来了，因为我们要去天安门广场观看升国旗的仪式。那一天，当国歌响起，五星红旗徐徐升起的一刻，我真的很激动，我为我是一个中国人而感到自豪。

一周的活动时间很短，也非常紧张，但内容十分充实。我最大的收获是：通过参观学习，使我对祖国古老的文明，悠久的历史，勤劳智慧的人民，丰富精湛的传统工艺美术，以及现代化建设的成就，有了更具体的感受和了解。我为有这样的祖国而骄傲，自豪，我衷心地祝愿祖国繁荣昌盛。我不会忘记，我永远是一个忠实的炎黄子孙。

尊敬的老师们，同学们，

能够回到祖国的首都参加这个“中国寻根之旅”夏令营，我感到十分的荣幸和高兴。我交了许多新的朋友而且看了许多名胜古迹。虽然我以前去过一些这次看到的地方，比如颐和园和故宫，可是，这次和夏令营的老师 and 同学们去仿佛有些不一样。至于那些我以前从来都没有听说过的地方，更是让我感到流连忘返。

第一次见到老师们和同学们的时候，我心里有些紧张。心里打上了大大的几个问号。“会有什么样的活动，什么样的伙伴？老师们会怎么样？我会听懂他们讲的中文么？”然而，活动一开始，我的一切疑虑就全部消失了。一切都是那么自然，既开心又感到骄傲，为中国的历史和今天骄傲，也为我有幸参加这次夏令营感到骄傲。

从我们唧唧呀呀不成调地练歌到我在闭营式的那天晚上发言和大家一起跳舞，从著名的天安门和故宫到有特色的周口店和中华民族园，从第一次吃蝗虫到品茶看京剧绝活，这些事情都给这个夏令营添加了欢乐。不去长城非好汉，长城是一定要登的。我们发现了景泰蓝是要花费多么多的时间和精力。上午看了武术表演，下午去了中华民族园参加了泼水节，弄得一车人都像落汤鸡一样。我头一次真正仔细的看了看颐和园长廊里的画和认识到中国学校的模样。这可能是我唯一的一次到清华大学里“禁进”的地方去参观。就这么一个星期，它充满了知识和乐趣，一转眼就过去了。

这个星期让我印象最深的是游览故宫和闭营式的那两天。

星期五，天气挺好，有些热，我们先到了天安门来留影，然后接着就去了故宫。在那里，叶老师给我们讲了故宫的历史和一些故事：故宫有九千九百九十九个房间因为天宫里有一万间屋间，理所当然，地上的任何建筑就当然不能有超过一万个房间的。皇帝走到那，总是会有大臣和太监们跟着。皇帝是天子，怎么能跟太监走同一道门那？当然，皇帝是走中间的那道门，皇后、贵妃就得走一道旁门，和大臣们一样。那么翻译，外使，奴才都走那

我喜欢夏令营

02A2 团成员 霍昕彤 Mae Huo (NY)



道门那？那就是为什么故宫里得每一个院子里都有那么多道门的原因。还有，不知发没发现，除了御花园里，故宫里是没有树的，那是因为怕失火。我认为这些事情都能让我们更加了解中国的五千年的历史和文化，这毕竟是个“寻根之旅”么。

星期六已经到了，这将是我们将倒数第二天的夏令营了。上午去了多山多水的圆明园和看了一个精彩的武术表演。武术学校里的学生虽然都是业

余的，表演的却十分精彩。就连他们的基本功都能够让我们倒吸一口气。他们给我们表演了刀，枪，剑，的用法和许多不同的拳；北拳，南拳，太极拳。晚上，我们都到雪莲假日饭店去休息。大家都十分的累，有些人在椅子上，有些人在床上，很多都睡着了。李老师昨天告诉了我，今晚要发言，所以我在邹老师的帮助下在那里忙着准备发言的东西。

坐到会议室里，我看着那些领导，那些老师和学生们，那紧张的感觉又回来了，心里感觉像有一只想飞翔的小鸟在伸展翅膀。该我发言时，我听到了我的一些朋友们在下面给我喝彩，心里感到好一些。我已经上去了，后退已经太晚了，就只好硬着头皮照着我昨晚想好的那些词去说，我感到越说越简单，越自然。当最后两个字出口之后，我听到了老师们，学生们为我鼓掌，心里的小鸟飞出去了，一种骄傲的感觉因小鸟之走也出来了。在那一刻，我记起了一个星期我所经历的一切，我所学到的一切，美好的一个星期结束了，我将要回到美国了，不自的，内心有点难过。可再一想，我将会记着这一个夏令营，学到了那么多，我应该高兴，为什么要难过呢？

我觉的这次夏令营办的棒极了！衣，食，住，行，所有的一切都让我难以忘怀。我最珍爱的是那本影集，应为它让我随时随地的看到那些新朋友和名胜古迹。我回到美国之后，十分想再回去和夏令营的学生、老师们再一次逛逛北京，再一次看看我的祖国。我觉得，这个夏令营是我去过最好，最有趣的一个。这次我学到了许多事情，而且我觉得我好像长大了不少。我真正的希望明年我能再有一个这样好的机会回到北京，再参加一次这个夏令营。

总统奖获得者的母亲如是说 我培养教育孩子的一些体会

爱和华州 李刘自汉 (原载《今日中国》2002年10月号)



载誉一家

二00二年五月我们李家在海外的这一支可称得上是三喜临门。月初，女儿应邀在美国天才及资优学生双年度表扬大会中，就自己的成就与成长的心历程发表专题演讲。讲辞数度赢得满堂喝彩，深深感动了受邀的两千四百位资优教育专家，会后我

全家被来宾团团围住，要求签名合照并解答他们个别不同的问题。演讲的实况录影并由资教主管送至全美许多学校播出，华儿声名远播，家人与有荣焉。五月中，是女儿生日，她总算挥别了青色的十九岁，正式踏进了娇美的双十年华。同一星期女儿在六千多人的注视下，穿着加佩金星象征成绩特优者的黑色学士服，走上礼台，从校长手中接下大学生化系的毕业证书，完成了医学院录取通知书上要求的入学资格。

在众多的毕业礼物中，最弥足珍贵的一份大礼是来自中国政府。华儿由中国海外交流协会特别邀请，全美中文学校协会承办组织，与其他二十位美国最高学术大奖的华裔得主（白宫总统学者奖，英特尔或西屋科学奖及获奖代表美国参加世界科学奥林匹克竞赛的队员）一同畅游北京，西安和上海，会晤政府首长，并与北大，清华，复旦学生代表座谈。此行不但完成了女儿多年的寻根心愿，也在华儿漫长艰辛的医学路程开始前，留下一段美好，最有意义的回忆。八月中旬女儿才依依不舍的从中国做客归来，即立刻整装离家去学校参加医学院新生训练。我们也应邀出席新生家长训练。为期三天的训练在隆重庄严的嘉袍典礼中落幕。仪式中我们看着女儿以稳健的步伐走上台去，由医学院院长亲自为女儿穿上那象征助人济世的白色医生制服，心中的激动与安慰足可媲美两年前我们应邀陪同女儿前往白宫接受柯林顿总统亲自颁奖的情怀。

女儿可华自幼聪慧乖巧，加上多年中国人尊亲力学的熏陶，学业上奖状可作壁纸，才艺上，小提琴，钢琴，唱歌，作文，英诗比赛，奖杯奖牌林林总总不计其数。每次她得奖，都会有关心子女的中外家长和媒体问起女儿成功的原因和方法。这次她从“精英”访华团归来，《今日中国》月刊记者捎来口信，要我写些女儿成功的方法及我的育儿经验。我再度野人献曝，再度和大家分享几点我的经验与一些女儿的小故事。

专题论坛

编者按：李可华2000年就获得了美国总统奖，今年刚20岁。跟她接触以后，深深感到她是一位非常可人的青年，确实优秀非凡。第一次打交道是通Email核实验得奖的华裔学生。回过来的就是一份清清楚楚非常完整的分类名单。不久后在“中国寻根之旅”的途中，两名领队教师在23人团队的头尾分别“把关”。当其他的同龄人都在西安兵马俑的大棚里被深深震惊，如痴如醉的时候，她突然急匆匆的跑来向我报告，“少了7个人！”然后就和我一起分析可能走散的路径，立即分头去找。直至找着了才露出舒心的笑容。责任心和乖巧由此可见一斑。

“你在家一定是个‘乖’孩子吧？”有一次我问。“不一定。我常常跟我妈妈吵，Teenage嘛，怎么能不吵呢？！但是，90%以上的情形，事实证明我妈妈总是对的。”她坦率地承认。能够这样看待自己，说明她已经不再是Teenage了。

她的妈妈，也是个不寻常的人物。打过几次交道以后，更多感受到中国人为父母而望子成龙之奉献精神。我问过李可华，在她成长和成功的过程中，父母的成分占什么地位——“sure, more than 50%”！对此，我绝对相信。读者诸君读了本文，大概也会相信的。当然，更希望该文带给你的是启发。故荐之！

一. 多与子女相处，使用爱的教育， 循循善诱，知识的灌输永不嫌早

人为万物之灵，人类天赋有一万个脑细胞，连爱因斯坦也只用了不到百分之十，况且，在世界各国专家研究报告中，国人的智商平均值总高居钟型曲线的顶端。我只是善用华儿优渥的心田，用不断的关心与鼓励，经过长期灌溉，她终于绽放出一朵傲视群伦的花朵。犹记得女儿两岁半时，公公在美遽逝，大人们在婆婆客厅里赶制花圈，花篮。我拿了几本童话故事书，要华儿去自我消遣，突然在哀凄肃静的堂屋一角传出一个稚嫩的童音，伴随着不时的掀页声！华儿一字不错的朗读完那本《灰姑娘》的故事书。亲友们惊得目瞪口呆。我倒是心知肚明，华儿根本还未学英文拼音识字，那有念书的本事，其实是她每晚临睡前，我们让她选几个故事，念给她听，伴她入睡。《灰姑娘》是她的最爱。久了自是耳熟能详。次日，在众人瞻仰遗容的地方，小华又语出惊人，她指着真花用英文说《鲜花》，指着假花说《人造花》，为肃穆中平添几许诙谐。说穿了不也是前一日亲友的交谈话语不经意的留在她的小脑袋里罢了。从小我们给华儿买的玩具都富有教育型和启智性，她幼年的童玩中，有一具可活动组合的女性人体模型，附件还有一个胎儿。我们教她怎么装，也同时告诉她各器官的名称。她一会儿装出怀有宝宝的妈妈，一会儿又拼成没有怀孕的女性，这些玩具玩久了，《胎盘》，《脐带》，《脊髓骨》等长长的英文字，都出现在华儿四岁的儿语中，虽又惊倒众生，却也孕育出女儿童稚之年就立志行医救人的志趣。

二. 培养阅读习惯，及早学习一种或两种乐器

中国人说：“书中自有黄金屋，书中自有颜如玉”（转20页）

今年夏天,我和全美中文学校协会优秀学生夏令营的同学们一起参观了北京十一中学。我以前回中

国时,虽然也去过一些中国的中小学,但大部分感觉可以说是不怎么样的。当我今年真正参观访问了中国北京的十一中学后,我过去的一些想法改变了。

七月二十三日下午,当我们团体的车到达北京十一中学时,十一中学的老师和学生们早已在校门口等候我们。我们还没来得及下车,他们个个都已经向我们招手和拍手表示欢迎了。下车后,十一中学的学生们都立刻跟我们这些从美国回来的学生找了同伴,交上了朋友。

我一走进北京的十一中学校园就感觉不一样。小学中学高中部的栋栋楼房都是用鲜艳的、不同的色彩涂的。楼房的建筑不光注意到实用,也有很强的色彩效果和艺术感。这是我的第一个印象。我还没来得及细看和细想,我的同伴(十一中学同学)就打断了我。她告诉我,能来到这里学习的学生,一般都是学习特别棒和出色的,或者是家庭条件好的学生。她是一个曾经在美国住过一年的高三女学生。她的英语水平把我吓了一跳。她的词汇量很多,知识面也广,跟她谈话很轻松。但是仔细听的话,还是听得出来她在中国学的英语。我相信她的英文读写能力比我的中文读写能力要高很多。我学中文的年头比她学英文的

北京十一中学印象记

宾州大学新生李立群(原底特律中文学校)

时间还长呢!我这时开始认识到中国的教育方法的好处。

我们在校园里转了一圈后,我改变了我原来的一些错觉。学校里不是像我想象的那么 Stifling。他们有很宽大的体育场,有许多单间的音乐房,电脑是崭新和较先进的,图书也不少,一些装饰也较新式...

我也了解并看到他们学校里的很多严格规定。比如每个学生都不能留长发,包括女学生也要把头发剪成跟男孩子一样的短发。校服天天都是要穿的,每个年级是不同的颜色。女孩男孩都穿同样的校服样子。项链,手链,耳环,发夹,任何装饰品都是不能带的。尽管我们参观的那一天是假期,但带我们参观的学生们也还是都穿着整整齐齐的校服,表现得特别规矩和礼貌。这些现象让我深深感觉到中国学校和美国学校、在对待学生的个性要求上的巨大差别。虽然我们美国高中也有许多要遵守的校规,比如衣服的穿着方面...但即使是最严格的学校也不会不让学生表示一点他自己的 Individuality。我羡慕和佩服中国学生的优点和长处。但我又同时对她们的这些方面表示同情。不过我还是认为,在中国读书虽比美国苦一些,受到的限制多一些,可是吃过苦,他们更懂得珍惜,会有格外的才能。◆

热烈欢迎 新会员学校

查城中文学校(66)现有学生数: 45 Chattanooga Chinese School, TN 陈林肖媚 Chan, Thelma 423-855-8554 tchan48@comcast.net	AC中文学校(132)现有学生数: 25 AC Chinese School, Buffalo, NY 吕雪虹 Lu, Xuehong 716-689-3909 xuehong@acsu.buffalo.edu
希林-西北中文学校(129)现有学生数: 450 Xilin Chinese School, North west, Chicago 龚长桥/Gong Changqiao changqiao@aol.com	圣路易中文学校(204)现有学生数: 200 St. Louis Chinese Language School, MO 阮超 Ruan, Chao 636-394-0367 ruanchao@hotmail.com
匹茨堡中文学校(60)现有学生数: 280 Pittsburgh Chinese Language School, PA 陶立强 Tao, Lee 724-934-9290 taol@ph.upmc.edu	中文学校(250)现有学生数: 50 Heartland community College Chinese School, IL 曹瑞芳 Cao, Ruifang 309-662-6647 ruifang.cao@hcc.cc.il.us
卡拉马苏中文学校(243)现有学生数: 30 Kalamazoo Chinese School, MI 沈蓉芳, Shen, Rongfang 616-353-4709 rong.li@pharmacia.com	中文学校(236)现有学生数: 30 Los Alamos Chinese School, NM Li, Xiaoqing 505-661-8589 xq_li2001@yahoo.com
佛州现代中文学校(267)现有学生数: 75 Florida Contemporary Chinese School @ Broward Li, zhi (Bill) 954-217-8850 chineseschool-BR@mail.myacc.net	中文学校(259)现有学生数: 20 Sinoligo Chinese Education Tutors, WA 董洁君 Jdong, ulie 425-885-4735 juliedong@aol.com
中文学校(263)现有学生数: 120 Cricket Academy of Chinese Culture, WI 董宁 Pamela Downing 414-453-4480 Downing@uwm.edu	

全美中文学校协会

第四次全国代表大会(年会)邀请函(不另发通知)

2002年12月6日-8日, 星期五至星期日
Sheraton Hotel, Chicago, O'Hare Airport



校长/领导:

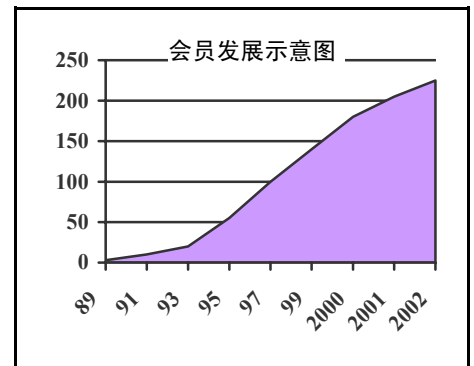
我们谨代表全美中文学校协会第四次全国代表大会(年会)筹委会,特别邀请您,并且通过您邀请贵校(组织)其他有关人员,前来参加我协会两年一次的全国盛会。

全美中文学校协会第四次全国代表大会将于2002年12月6日至8日在美国芝加哥召开。届时,来自全美国各地中文学校的代表和美中两国有关部门的领导、专家,估计近三百人将云集美国芝加哥,总结交流多年来的办学经验,研讨规划新世纪北美华文教育工作,共商在美国弘扬中华文化、建设华人社区的百年大业。大会主要内容将包括以下课题:

- ☆ 北美中文教育的现状,前景,和发展策略
- ☆ 协会组织结构和战略发展探讨
- ☆ 中文学校的组织管理和教学管理
- ☆ 教材研析/开发,和《中文》教材修改
- ☆ 中文教学方法探讨和经验交流
- ☆ 网络科技与中文教学
- ☆ 中文教育和华人社团的发展
- ☆ 中文学校发展与美国主流社会
- ☆ 领养中国儿童的中文教育

自从我协会1999年12月美国华盛顿DC第三届年会相聚以来,北美各地以教授普通话,汉语拼音、简化字为主的中文学校继续高速发展。目前协会会员学校已发展到200多所,分布在美国四十一个州的所有大、中城市,包括几千名中文教育工作者、六万多名华裔青少年学生及七~八万名华人家长。

与此同时,各地中文学校的功能已远远超出了中文教学的范畴,在传播中华文化、促进美中友好和交流、凝聚和促进各地华人新移民社区的发展壮大,帮助美国人民了解中国等方面起着越来越重要的作用。两年来,协会努力为会员学校提供各种服务、大力促进会员学校间的横向交流,组织教师培训和教学研讨,组织教学质量评估,组织华人青少年学生"中国寻根之旅夏令营"、举办美中文化艺术交流活动等许多工作,起到了桥梁和纽带的作用,增加了华裔新移民及其后代对中华文化的认同感和对祖国的亲和力。另一方面,协会以整体优势积极开拓与主流教育界的沟通,有效推进了美国中文教育的总体发展。



在这样的条件下,本届第四次大会规模将会更大,内容更加丰富,组织安排上更加突出实效,因而必将成为协会发展史上一座新的里程碑。

我们已经连续三次成功举办了这样的大会: 1995年哥伦布(OH), 1997年休斯顿(TX)和1999年首府华盛顿(D.C.). 现在,我们诚恳地邀请您拨冗光临本次大会,并且就相关课题准备论文报告,在大会上交流。所有各个有关方面详细说明请见附件。并且请关注协会网站 www.csaus.org 有关通知。恭候光临!

郑良根

全美中文学校协会会长
大会筹委会总策划

何振宇

全美中文学校协会干事(前理事)
大会筹委会共同主席

杨八林

全美中文学校协会理事
大会筹委会共同主席

本表可以复印使用

附表三: CSAUS 第五届理事会候选人登记表 **Candidate Form** 限"候选人"填写

(理事会任期: 12 / 8 / 2002 - 12 / ?? / 2003)

本表将随大会材料散发. 敬请认真填写

竞选职位: 会长/副会长(搭档竞选) 理事会成员

候选人姓名 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	中文学校名称和号码	State / Area	担任该校职务	担任该职务开始时间
---	-----------	--------------	--------	-----------

注意: 每所会员学校最多只能推荐一名候选人。 如果该候选人在学校担任的职务不是校长或理事长, 请提供校长信息, 以便资格确认. 校长姓名: _____ 校长家庭电话: _____

所代表的学校概况

城市及州名 _____ 加入协会年份 _____; 会费已经交至 _____ 年 现有学生数 _____.

本人概况

担任过学校最高职位和起止时间 _____

担任过学校其他职务和起止时间 _____

如果担任过协会理事, 起止时间 _____

候选人自我介绍 (中文填写、可以加页)

候选人签名 _____ 日期 _____ 须于 2002 年 12 月 1 日前 寄达筹委会方为有效

协会鉴定(由协会总部查核填写): 该候选人参与组织或积极配合过协会近年来的重大项目如下:

- 2000 年 4 月中国儿童电影巡展
- 2000 年教师培训/教学研讨会
- 2001 年会员资料大调查工作
- 2000~02 年 SAT 中文模拟考试
- 2000~02 年中国寻根之旅夏令营
- 2001 年 1-4 月中国杂技巡演
- 2001 年 AP 中文考试推动工作
- 2002 年新建/扩建中文图书馆
- 2002 年本次全国代表大会筹备
- 其他特殊项目说明: _____

本表请单独寄到: CSAUS, 20879 Chase Drive, Novi, MI 48375 电话/传真: 248-449-1690

全美中文学校协会 2002 年第四次全国代表大会 (年会)

有关事项说明

一. 大会议程概要

Dec. 6, 2002 星期五下午 3:00pm 开始报到;各学校和组织准备展示台; 7:00 理事会/筹委会全体会议; 8:00 自由组团交流讨论 (注意: 6:00pm 发车外出晚餐, 费用自理)

Dec. 7, 2002 星期六

9:00 开幕式; 中美两国政界, 教育界贵宾演讲; 会长工作报告; 集体拍照; 中文教育专题报告

12:00 旅馆午餐。餐间安排政界教育界人士主题演讲

1:30 大会专题交流讨论, 然后分4~6个专题组同时进行; **5:30pm-12:00pm 大会晚宴/庆祝会**

Dec. 8, 2002 星期日

9:00 大会交流; 10:00 协会会务报告; 大会讨论会务工作, 协会章程修改 11:00 选举新一届理事会

12:00 旅馆午餐。1:00pm 理事会交接仪式; 新理事会就职演说, 与会员对话; 讨论新阶段工作规划;

2:30; 大会闭幕式。散会时大会安排发车到芝加哥市区游览, **9:00pm 回旅馆。住宿费另计。**

二. 会议费用

-交通和住宿费用由到会代表各自承担;

-到会代表每人交纳标准注册费\$100.00, 用作大会材料费和餐饮费; 凭代表证免费供餐, 不另收费;

其中, 会员学校代表(凭缴纳当年会费记录)和特邀代表(凭邀请函)按会员计缴纳注册费\$70.00

报名登记表在11月11日以前寄出, **并且在大会旅馆住宿者**, 注册费分别优惠为\$70和\$50计算。

-所有住宿必须在报名登记时交费, 通过大会筹委会预定才能得到保证。

向筹委会交纳者, 每日每间(限住两人) \$88.88 (含税); 停车免费

(如果直接向旅店交纳住宿费者, 每日每间(限住两人)可能\$115以上; 停车费自理)

-大会晚宴不另收费。餐饮和材料费用不足部分由筹委会另筹经费贴补;

(不在大会旅馆住宿者必须交纳**标准注册费**方能领取大会材料和代表证, 据此参加大会活动)

-从O'hare机场到旅店步行时间约10分钟; Sheraton班车每15分钟一趟, 行程不到5分钟。**免费**

注: 该Sheraton为星级旅店。房间有限。预定以报名先后为准。逾期报名者无法保证房价。

地址: 6501 N. Mannheim Road, Rosemont, IL, 60018 电话: 847-699-6300

凡经Midwest 机场到达芝加哥的代表, 3:00pm-8:00pm可以安排接机; 其他时间须自行安排。

三. 代表类别和报名日期

-中国政界教育界特邀贵宾, 请于2002年10月15日以前向协会确认, 以便准备正式英文文件;

-美国境内政界教育界特邀贵宾, 请于2002年10月15日前向协会确认, 以便安排会议议程;

-美国境内相关组织代表和朋友, 请于2002年10月30日前向协会确认, 以便安排会议议程;

-所有会员学校代表, 请于2002年11月11日前注册交费, 以保证预定住房; 此后不保证房价。

-所有代表报名资格以注册登记和交费为准。报名时每个会员学校确认**"选举人"一名**

-会员学校可以自荐或推荐一名"候选人", 参加下一届理事会竞选(见附表说明)。

候选人必须另外填写"候选人登记表", 于12月1日以前送达筹委会。逾期视为放弃候选资格。

-所有论文题目和论文概要, 或者报告提要, 必须于11月25日以前确定并且送达筹委会

四. 筹委会联络方式: 所有会议有关问讯: **meetings@csaus.org**

有关注册表和会务安排: 何振宇 630-208-0963(H) 630-840-2708 (W) 419-791-7193(fax) **nho@fnal.gov**

或者电询: 杨八林 630-307-1708 (H) **balinyang@hotmail.com**

有关发言和候选人表格: 郑良根 248-449-1690 (ph/fax) **office@csaus.org**

邮寄代表登记表和交费: **Xilin Association, C/O Jim Wang,**

628 Lawler Ave. Wilmette, IL 60091 电话 847-256-2059 (voice/fax)

(筹委会总地址: CSAUS, 20879 Chase Drive, #102, Novi, MI 48375 电话/传真: 248-449-1690)

“彩虹计划” 架彩虹

华声报讯：由中国国务院侨办和全美中文学校协会联合组织的“中美儿童手拉手活动”(彩虹计划)自1998年开展以来,美国安华中文学校已同青海省化隆县第一小学、乌兰县柯柯镇第一完全小学建立了校际关系,安华中文学校的师生连续四次为青海省23名品学兼优的贫困小学生捐款助学。由于他们的帮助,使青海省上述二校的部分贫困学生得以继续在校读书。这份来自大洋彼岸的深情厚谊让贫困儿童深受感动和教育,纷纷表示要珍惜这份情谊,加倍学习,以优异的成绩报答安华中文学校的全体师生。

附：1) 来自化隆县第一小学被资助学生的感谢信

亲爱的安华中文学校的老师和同学们：

我们是来自贫困家庭的学生,和其他同学相比,生活、学习的条件都比较差,在物质上我们不想过分追求,但是生活在同一蓝天下的我们和同龄人一样,都有一个梦——一个求学之梦,都想用知识充实自己,长大后,用自己的双手改变家乡贫穷的面貌。可是,对贫困家庭来说,学费成了一个大问题,大家心里很矛盾,也有过退学的想法,就在这时,来自大洋彼岸的亲人们雪中送炭,热心捐款承担起我们的学费,把你们一片真诚的爱心给了我们,使我们这些贫困学生重新扬起了理想的风帆,充满信心去走完求学之路。

我们不知该怎样感谢你们,只有将这份爱心化为学习的动力,刻苦学习,不断上进,以优异的成绩报答你们。

2002年4月

2)：来自乌兰县柯柯镇第一完全小学被资助学生的感谢信

远方的大哥哥、大姐姐：你们好。

你们在大洋那边都好吧,我们12个同学代表家人及所有贫困学生向你们问好,同时对你们慷慨解囊表示感谢。

自从得到你们的帮助后,我们真想去见见你们,可是现在不能,等我们长大了一定找机会去看你们。如今,春天来了,虽然高原的春天还有寒意,但我们

坐在教室里却感到很温暖。我们12名同学现在生活、学习特别好,尤其是学习比以前有明显地进步,大家都刻苦,很上进。因为我们知道我们的学习费用来自遥远的地方,它渗透着大哥哥、大姐姐们的深情厚谊,请你们放心,我们不会辜负你们的期望,长大了把祖国建设得更加富裕、强大,让所有的孩子都快快乐乐走进课堂。

是的,当初我们12个小同学的家庭都困难,虽然学校、老师已经很关心我们了,但这么多人,不可能全得到照顾,有的同学打算辍学,有的虽然上学了,但每天都担惊受怕有可能第二天就去不了学校读书了,是你们伸出了友谊之手,困难之时拉了我们一把,当初,如果没有你们的帮助,也许我们早已挑起家庭的担子,与课堂无缘。在你们的资助下,我们拥有了和其他同学一样灿烂的笑容。每当提到这些,我们的父母都感动不已,鼓励我们一定要珍惜这个学习机会,更加努力学习,不怕困难,积极上进,用最好的成绩报答你们。

祝大哥哥、大姐姐学习进步、生活幸福。

2002年4月

小学中文课程可获补助

(美龙网讯)国会已拨款600万元做为2002会计年度小学外语加强计划(Elementary School Foreign Language Incentive Program),主管双语教育事务的教育部副部长张曼君呼吁全美的中文学校,与公立小学合作,来申请这项教育部的补助。

申请书须由公立小学提出,申请计划须每周至少上外语课四天(含周末),每天至少45分钟。6月3日截止申请。

申请外语加强计划,可上网www.ed.gov/legislation/FedRegister

及www.access.gpo.gov/nara/index.html查看。

张曼君希望美国各地的中文学校,课程能安排在上课日于公立学校中进行,使华裔学生毋须在周末上中文学校,以减少家长及学生的负担,也减少孩子对学中文的排斥。她说,政府并拨出3750万元给各大学,训练指导英语有困难学生的师资。详情洽(202)205-8842 Cindy Ryan

华
教
信
息

游子览锦绣江山尽兴 绿苗寻中华根枝亲情

- 达拉斯现代汉语学校暑期学生旅游团中国之行
德州 达拉斯 杨贻新

6月13日,上海,清晨,在外白渡桥旁的金富运大酒店大厅内,达拉斯"锦绣中华"学生旅游团的团员们相聚一起,有的拍最后一张留念的照片,有的交换电子信箱地

址和电话号码。15天朝夕相处的团队生活即将结束了,当天上午,9位同学由老师带领乘飞机回美国,其余15位同学和家长继续在国内探亲度假,于7月中旬相继返美。

6月13日,达拉斯,下午4:45,在达福机场接客厅内,当翘首盼望的家长看到笑容满面的孩子出现在眼前,颗颗悬挂的心终于放下。领队老师杨贻新向家长"完璧归赵",也大舒一口气。由达拉斯现代汉语学校组织的,达福地区第一个暑期中学生中国旅行团终于平平安安,凯旋而归啦!

这次旅行的经历,概括起来,可以说是:旅游尽兴,吃喝玩乐,交通省心,住宿舒心,购物学精心,独立生活有信心,学习中文更有心。

神州旧貌新颜 炎黄子弟开眼

旅行团一行24人,年龄最小的刘吉娜刚6岁,最大的是裴利平的外婆,60开外,依然精神抖擞。10位同学没有家长陪,独自参加,年龄在12-15岁上下。全程15天,共参观游览了北京,西安,南京,苏州,周庄,杭州,上海。在北京我们登万里长城,拿"好汉"证书。参观紫禁城,明陵,在天安门广场留影,放风筝。还在梨园剧场观看京剧武打。在西安被称为世界奇迹的秦始皇墓地,大家惊叹两千年前的兵马俑栩栩如生的姿态。同学们又在好客的主人特地安排的饺子宴上,向名厨师学包各式各样的饺子。晚间全团又欣赏如同仙女下凡般的仿唐歌舞。在南京我们敬仰了革命先行者孙中山的陵墓,参观天王府,即原国民党总统府,逛夫子庙夜市;在苏州,乘船游大运河,穿行在沿河的古宅间,体会"东方威尼斯"的诗意。我们还参观了著名的苏州双面绣和巢丝车间,让孩子们了解那柔软飘逸的真丝料,原来是从蚕茧中一根根抽出来的。团里三个9岁的小姑娘从此与蚕宝宝结下缘,她们获得了刚孵出小蚕后,一路上找桑叶,精心喂养,看着蚕宝宝逐渐变成白亮晶莹的大蚕,即待吐丝。周庄的江南水乡风情,更令大家耳目一新。那里小桥流水,房屋街道保存着明清年代的风格。我们踏着青石板的小街,看着身穿印花蓝布的农家妇女摇撻划船,穿行在临街的河中,又去古宅里的酒家美餐沈万山蹄膀,感觉置身在另一个世界。游毕周庄,我们的旅游客车又行驶在沪杭高速公路上,路边红花绿叶,路标清楚醒目,途中休息站设施完全。可以说,达拉斯周围的公路与此相比,真是相形见绌。当车接近杭州郊区,只见田野里座落着一幢幢三层小楼,彩色砖墙,尖尖的屋顶,像一座座小古堡。团内的大人看到感叹不已,中国南方富裕的农民已赶上美国中产阶级了。

如果说这次旅游路线是沿着时光隧道走的话,那么在北京,西安,南京等中国著名的古都,同学们耳闻目睹了中国悠久的历史,灿烂的文化,而来到上海,杭州呢,

大家惊喜地发现中国都市的现代化,已与美国靠近。麦当劳,肯德基快餐店里,中小学生在吃炸薯条,边看功课,或与朋友聊天。本团的学生们也赶紧补一顿久违的"家乡风味"。进入上海,只见名牌私家车奔驰在立体高速公路上,高层豪华公寓错落有致,夜间摩天大楼的灯光可与天空的繁星竞相争辉。当同学们站在上海东方明珠塔上,俯瞰浦东工业区鳞次栉比的高楼,在外滩眺望黄浦江对岸新上海风景线,都情不自禁地惊叹"哇这里的高楼大厦比美国更多更高更气派!"甚至有的同学原先在北京,西安时还嘟囔,看来去是古人,古代的东西,这时也不得不承认,中国不仅有灿烂的历史,中国还有现代的面貌,中国一定会有更昌盛的未来。

寓学习交流于旅游之中,中文学习目标更明

"寓学习交流于旅游之中",这不仅让同学们学习中文有了用武之地,还使他们对中文学校课本里读到的风景名胜能眼见为实。而最大的收获是通过参观访问,会见国内亲人,让这些在美国生长的同学们自己体会到学好中文,为他们在激烈竞争的社会里增强优势。

旅游团出发前,根据该团要引导学生学习旅游兼行,领队老师向同学布置了作业,分配大家搜集准备参观地的资料,在参观途中做小导游。去长城的路上,刘辰霞和安娜,手拿麦克风,看着车窗外郁郁葱葱的山林,告诉大家长城是从月球上能看到的唯一的人工建筑。在去颐和园的路上,小同学裴利平和王雪莉,流利地背诵了她们在中文学校学习的中文第4册课文"颐和园",获得全车人热烈的掌声。裴利平迫不及待地要数一数,颐和园里的17孔桥上,究竟有多少石狮子呢。裴利平的妈妈是第一个报名参加旅行团的。她说裴利平学了中文后,一直就想知道中国人为什麼被称为唐人,这是一个让她了解中国的好机会。中学生陈亦啸,黄晨都是独自参加本团的。他们俩准备了详细的资料,介绍西安郊区的农民,是怎样发现秦始皇兵马俑的。本团有三位同学是来自其他中文学校,父母亲来自台湾,他们都很重视对子女的中国文化教育。为姐弟三人都报了名。石爱梅,石振唐在去南京中山陵的路上,向大家介绍了孙中山创建共和制的革命业绩。

旅游的高潮是我们在南京的名牌中学外语学校,与初二和高一学生上课交流。在初二的中文课上,大家一起听中国同学和老师评议课文。我团内初一和初二的同学王嘉榕,朱谢莉和刘辰霞非常大方地朗读了她们的中文作文,获得中国同学们的掌声鼓励。语文老师与同学一致称赞,

文字虽然简单些,但是感情真挚.在高一的英文课上,我团的王乐同学,即将上德州数理专校(TEXAS ACADEMY OF MATH AND SCIENCE)他用英文介绍了美国中学生怎样做专项课题.已被康乃尔大学录取的石真同学,介绍了怎样申请美国顶尖大学.之后,中美同学分组用中英文交流各自的生活和学习,大家无拘无束,教室里传来阵阵欢笑.两边的篮球爱好者更是跃跃欲试.课后,一场激烈的篮球赛把这次访问推向高潮.双方同学一起鼓掌加油,王凯瑞同学为球赛摄下精彩的镜头.当本团同学向外语学校的同学告别时,他们纷纷说这是旅游日程中最有意义的一天.

旅程中最受教育的一课要数访问中美文化中心,这是由南京大学和美国霍普金斯大学联合开办的研究中美政治,经济,文化的研究中心,面向中美两国大学毕业生和学者.本团有幸得到中心的中美双方主任的接见.美方主任在著名电视连续剧"北京人在纽约"扮演大卫而闻名中外,大家都称他戴主任.这次,他为本团同学做了"学习中文的重要性"的专题讲话.他首先要大家珍惜自己有中国血统这个条件,为我们学习中国语言和文化开辟了捷径.不过,在美国环境生活学习的孩子,认为自己是美国人,用不上中文,对学中文时有畏难情绪.戴主任认为,学习中文不仅仅是为了继承中国的文化传统.他说,这种"往后看"的教育方法,对已在美国生活的孩子往往不着边际.他提出了在认识学习中文的重要性上,应该要"向前看".中国地大物博,人材济济.中国是世界各国投资者都看好的大市场,同时中国的高速现代化发展,向世界提出强有力的挑战.作为中华炎黄子孙,掌握好中英文双语,在未来参与这场二十一世纪中国向世界挑战中,必然占有优势.戴主任的一番精辟见解,打动了在场的每一位家长和学生的弦,大家的视野豁然开阔.学好中文,不仅是为了继承中国的文化传统,要成为未来世界的强有力的竞争者,这才是海外华人子弟学习的动力.

旅途结新朋聚旧友,锻炼独立生活有信心

旅游团里有11名团员是12岁以上独自参加这次海外旅游的.他们的家长为他们报名,一是让他们有机会与年龄相仿的孩子一起旅行,结识新朋友,游兴更高;二是让他们锻炼独立生活能力;三是送他们到中国去,实地练习和巩固中文.学着用中文与人沟通,刺激他们学习中文的兴趣.这三个目的在这次旅行中都达到了.就看同学们从中国带回的纪念品和送给父母朋友的礼物吧,DVD,CD,中国画,各种工艺品,T恤衫,无一不是他们自己挑选的.当他们试着说中文还到好价钱时,就更加兴致勃勃."中文真没白学."中文学校上得的确有用!这不仅是同学们自己能在市场买价廉物美的礼品时的感受,也是国内亲人对他们的夸奖.在北

京,南京,上海时,一些同学的爷爷奶奶,姑姑,姨姨来看望他们,惊喜地看到这些孩子能用中文从容应付这么多家人的问题,纷纷鼓励他们一定要坚持上中文学校.这次旅行也锻炼了同学们的独立生活能力.现代汉语学校首次组织这种活动,老师和家长都存有各种顾虑,许多孩子平时饭来张口,衣来伸手,这次独自出远门,能行吗?临行前刚过13岁生日的王凯瑞,是团里独自参加年龄较小的,他妈妈生怕他不会管理自己,特意按行程天数,将每天换洗的衣服分13包包好,还写上日期.凯瑞回家后,妈妈打开箱子,发现凯瑞的箱子装得整整齐齐,换下的衣服都折好放回每天的袋里.又惊又喜,惊的是过去放心不下,低估了孩子自己管理自己的能力.喜的是经过这次旅行证明:小鸟的翅膀经过锻炼长硬了,可以单飞了.

首次学生旅行团组织成功,是与团内每一位家长,学生的支持配合分不开的.团内共有6位家长,他们不但带领好自己的孩子,还协助领队老师,管理好团队活动的组织纪律.所有团员都能遵守团队活动的时间和纪律,服从大局,保证了活动顺利进行.这次的成功,也同国内的接待组织公司,南京中国国际旅行社的精心安排分不开的,更是同在百忙之中接待我们的南京外语学校,中美文化中心的支持分不开的.这次成功,给我们获得了一些经验,增强了继续办好这类活动的信心.一些旅行团的家长和同学游兴未尽,表示明年还要参加.展望明年,达拉斯现代汉语学校的暑期活动将会更加丰富多彩.

希望中文学校盖城校区VCD/DVD影像俱乐部

近几年来,中国大陆出品若干品牌甚佳的电视连续剧,由名演员领衔主演,已引起港台密切注意与合作.由于市场巨大,港台艺星也纷纷争相参与.据有关材料报道,大陆已具有每年生产500套电视连续剧的能力.因此,尽管大陆台湾官方交流还处于低潮,但影视、影像合作已极其密切,包VCD和DVD的生产.

VCD由于目前发映制式影响,且体积小,易运输,操作,保存,同时分辨率远高于磁带的影像信号,因此对VCR影视产品产生了极大的冲击.特别是VCD克服了VCR磁带经多次租借导致分辨率骤降的根本性问题,使得需求市场更加开阔.

本校区影像俱乐部近来已与VCD/DVD出版商合作,试图建立起最优、最廉,最快VCD和DVD供求关系,以方便各中文学校、家长及用户.本俱乐部保证所有VCD/DVD全部正版,免运费,原包装,一星期内到货.每次订十套VCD以内顾客,每张VCD每次订十套VCD以内顾客,每张VCD价格为一美元;每次订十套以上的客户,每张VCD价格为九十分.本影像俱乐部提供最新VCD目录,我们的服务还包括顾客根据自己爱好开单,我们负责订片.望广大影像爱好者踊跃咨询.联系人:影像俱乐部主任周蓉(301)279-8877或校长周新华(301)838-0678.

在庆祝剑桥中国文化中心 成立10周年会上的讲话

纪虎民 6/22/2002 波士顿

同学们,老师们,朋友们和各位来宾:

我代表剑桥中国文化中心向所有的来宾表示欢迎。

非常高兴能和大家一起来庆祝剑桥中国文化中心成立10周年。

1991年10月,3位来自中国大陆的留学人员在剑桥图书馆北馆,创办了一个8名学生1位老师的中文补习班。次年正式注册为一个非赢利的文化教育组织,这就是剑桥中国文化中心。剑桥中国文化中心自成立起,就把弘扬中华文化,提升华人地位和促进中美友谊作为自己的宗旨。经过了10年的艰苦创业,剑桥中国文化中心已成长为今天这样一个多功能,初具规模的地地区性社会团体。回顾剑桥中国文化中心的10年的历程和今天所取得的成绩,可以归纳为以下三点:

中心是中文教学的基地

剑桥中国文化中心在这10年中最大的成绩是什么?我说:就是中心成功的办了一所中文学校。剑桥中文学校是美东地区第一所用简体字,普通话和汉语拼音教学的中文学校。剑桥中文学校规模不大,但门类齐全,剑桥中文学校不但有周末班,暑期班,还有周日班,学校不仅教授中文,还开设有数学,英语,舞蹈和绘画等30多种课程。全年开课近1400小时。剑桥中文学校是全美中文学校协会的发起单位之一,并在麻州教育部门注册的正式教育机构。剑桥中文学校建校10年来,已具有一批专业素养,富有经验,热爱教育事业的优秀教师队伍。学校对教学尤其是中文教学的管理更是精益求精。并逐步摸索出一套独特的教学方法。这就是在提高学生学习中文兴趣的前提下,强化中文听、说、读、写的基本训练;通过各种文化课程的学习,培养和开发学生多元文化和双语的能力。近年来,剑桥中文学校的学生在各种比赛多次获奖,在历年的高考中,有近60%进入美国顶尖大学。学生



中心的领导核心是5人董事会,已经精诚合作10年

们的优异表现,不仅对我们长期从事和关心中文教育的教职员工和家长们是一个极大的鼓舞,而且也证明了这样一批在东西方两种文化背景下成长起来的双语人才,在将来的升学,求职,创业以及进入美国主流社会的过程中,的确具有很强的竞争优势。所以我说:剑桥中文学校是剑桥中国文化中心的旗帜,剑桥中文学校是剑桥中国文化中心的骄傲。

中心是华人社区的纽带

美国人星期天上教堂,中国人星期天上中文学校,而且是扶老携幼,风雨无阻,全家上中文学校。为什么?因为中文学校已经成为华人社区活动和交流的纽带。剑桥中国文化中心在办好中文学校的同时,还为家长和社会各界开办成人课程,专题讲座,内容包括:健身,美容,报税,投资,地产,子女教育等等,近年来,热心的家长们办起中心网站和学校通讯。家长会和老人的“夕阳红”活动站也非常活跃。孩子们上课时,家长们在会友谈心,打球下棋,阅读报刊,交流信息。很多人都认为,参加剑桥中国文化中心的活动受益良多。剑桥中国文化中心在波士顿的华人社区也是一个相当活跃的社团,在波士顿华人社区的许多大型活动中,如在庆祝香港和澳门的回归,在波士顿第一次升起五星红旗,为大陆水灾和台湾地震募捐,声援印尼华人千人大游行,欢迎中国国家领导人

访问波士顿,北京申奥波士顿万人签名活动中,都发挥了重要的作用。这些大型活动不仅显示了华人的力量,促进了华人社区的团结,同时也改变了美国主流社会对华人的印象,提升了华人的社会地位。



教师们理所当然受到尊重

中心是美中友谊的桥梁

生活在北美的华人都有这样的体会. 美中关系的好坏直接关系到每个华人的利益. 近年来美中关系的风风雨雨, 许多是因为相互间的不理解而造成的. 剑桥中国文化中心自成立以来, 就把促进美中关系作为中心的重要目标. 并通过多种方式促进美中两国人民之间的文化交流. 10年来, 中心参与组织了许多中国大陆的文化和学术团体访问波士顿, 如南京小红花艺术团, [往日的歌]演唱会, 杂技世家三姐妹, [我亲爱的祖国]电视剧摄制组, 国务院侨办慰问演出团等. 中心还与美中文化研究所合作创办[美中文化和社会]杂志, 就美中关系举办各种学术研讨会. 中心在波士顿万国博览会首次开设中国大陆展台, 每年都吸引成千上万美国的中小学生前往参观. 中心参加了剑桥市150年市庆游行, 这在过去的一百多年中, 是第一



多才多艺 能文能舞

次出现了中国人的队伍. 从主流社会的大型活动, 如麻州的残疾人奥林匹克运动会的开幕式和闭幕式, 波士顿的龙舟节, 到波士顿近郊老人院的圣诞节晚会, 你都可以看到剑桥中文学校舞蹈队的身影. 剑桥中文学校特为美国家庭收养中国儿童开设的中文班, 以及暑期的中国旅游, 深受美国朋友欢迎. 他们说, 剑桥中国文化中心是他们正确了解中国语言, 文化, 历史和现状的一座桥梁. 多年来, 人民日报 (海外版), 世界日报, 侨报, 波士顿记事报, 波士顿新闻, 舢板等华文媒体都给予剑桥中国文化中心许多的关注, 英文媒体如美联社 (AP), 波士顿环球报, 波士顿先驱报, 剑桥记事报以及电视7频道也对剑桥中国文化中心作过多次报道. 这一切都说明了, 我们对促进美中关系的努力, 获得了华人社区和美国主流社会的承认.

同学们, 老师们, 朋友们和各位来宾, 剑桥中国文化中心的成功是与社会各界关怀和爱护是分不开的. 所以我愿借次机会代表剑桥中国文化中心:

感谢剑桥市政府, 剑桥市教育局, 剑桥市图书馆, 剑桥市公立高中, 马丁路德金小学. 没有他们多年来在校舍, 校车及各方面的支持, 剑桥中国文化中心就不可能有立身之地.

感谢中国国务院侨办, 国

家教委, 中国驻纽约总领事馆, 全美中文学校协会, 没有他们在师资培训, 教材编写, 回国旅游等各方面的协助, 剑桥中国文化中心就不会取得今天的成就.

感谢波士顿地区所有与我们合作过的华人社团, 中文学校. 从你们那里我们学到了许多有益的经验. 波士顿华人社区相互之间的理解, 宽容和帮助, 是剑桥中国文化中心顺利成长的重要条件.

特别感谢剑桥中国文化中心的创始人, 中心名誉董事长周弘女士, 周晓忠先生, 感谢剑桥中文学校的第一位教师陈国英女士, 感谢剑桥中文学校最早的8名同学和他们的家长们, 没有他们的理解, 信任和支持, 剑桥中国文化中心就不可能迈出勇敢的第一步.

最后, 我要在这里向所有在剑桥中国文化中心和剑桥中文学校学习和工作过的学生们, 老师们, 家长们, 顾问们和董事会的同事们表示 最衷心的感谢. 没有你们十年如一日对剑桥中国文化中心的信任, 支持和辛勤工作, 就不会有中心的今天. 你们是中心的主体, 你们是中心的动力, 你们是中心的未来.

同学们, 老师们, 朋友们和各位来宾, 我们今天庆祝中心的成就, 但我们也深知自己的弱点和不足. 我们将会认真总结过去10年的经验和教训, 也希望有更多朋友参加我们的行列, 在下一个的十年里把剑桥中国文化中心的事业推向新的高峰.

谢谢.

编者按 剑桥中文学校是我协会最“老牌”“铁杆”的会员之一. 在新建学校中为第二所跨入十年的老校。



(接第9页)西方人云:[知识就是力量],要想提升自己生活的品质,进而服务大众,借镜书本,请教专家是最便宜的途径。我们从小为女儿从助读,陪读,领读而到她自读,帮助她在书中寻找快乐,满足。爱和华州 李刘自汉 (原载《今日中国》2002年10月号)记得她小学四年级暑假,我们带婆婆回中国探亲。在上海南京路的一家大百货公司里,我们忙着采购,小不点的女儿捧着一本厚厚的原文名著[小夫人]专心的读着,不经意被一位服务员注意到了,迅速传遍公司,大家都跑来看这个会看英文书的中国洋娃娃。[熟读唐诗三百首,不会做诗也能吟],书看多了,也孕育了女儿的发表欲。初一暑假近尾,女儿不停在电脑前嘀嘀嗒嗒快速敲打着,她用大学女生宿舍作背景,写了一片推理中篇小说。等开学后,功课忙了,她把那小说当写作课作业,交出去。英文老师看了,立刻寄到华府英文教师联合会,总会看了,都疑是旁人代笔,华儿载誉一家被唤到校长室,他们命题要女儿即席为文,证明两文出自同一手笔后,颁赠女儿全美最有希望的少年作家头衔,并将该文刊登在总会的月刊上。音乐和数学同源(君不见五线谱上的豆芽菜四分音符,八分音符,十六分音符,等等都是算术中的分数值?)我们为帮助她日后的数学能力,四岁半就开始送她

总统奖获得者的母亲也是说 我培养教育孩子的一些体会

去学校提琴。我知道学音乐的孩子坏不了。国外的小学生没有每个字回家写五十遍的家庭作业,手边的时间太多[止水生虫]容易学坏。我们尽可能的送女儿去学习各种技艺,帮助她成长,也藉机把她的时间塞得满满的,无暇它顾。小提琴指法困难,不易掌握。初始女儿也曾为拉琴像杀鸡杀鸭而吵闹退学。日子久了,她知道一对二,拗不过同心的父母,只好乖乖练琴。我们用赞美代替责骂,她也越拉越好。小学二年级开始就常担任她交响乐团第一小提琴手,高三离校前她坐(做)全州青少年爱乐交响乐团首席(女儿高二就修完高中所有必修课目,高三选的全是大学程度的课,次年在双科最高奖学金[引诱]下,干脆提早上大学去也)。由难入简易,学了小提琴再学钢琴就简单多了。女儿八岁又得钢琴老师要求收她做入室弟子,我们也乐于成人之美,只是路途遥远,为她学钢琴,我俩冰天雪地,披星戴月接送很是辛苦。所幸女儿手巧,领悟性强,第二年开始连续六年她

专题论坛

学得认真 玩得高兴

二零零二年底特律-北京中文夏令营圆满结束

【本刊讯】由底特律中国人协会,密西根中华基金会,全美中文学校协会,底特律中文学校与北京市海外文化交流学会联合举办的2002年底特律--北京青少年中文夏令营,于八月三日圆满结束了为期三个星期在中国北京的中文学习之旅,参加夏令营的营员们在葛蔓和孙莲莉老师的带领下满怀着充实,满足,和喜悦的心情回到了底特律。

今年的底特律-北京中文夏令营由25名12岁到18岁居住在底特律的华裔青少年组成。他们有的从小随父母来美,有的出生在美国,大多对中国和中国的语言文学既感生疏又觉略知一二。在这次为期三周的中文夏令营时间里,北京市侨办,朝阳区侨办,北京海外文化交流学会,北京国际青年研修学院的热情接待了这些满口纯正美语的“小老美”,并和带队老师一起针对这些营员的特点有的放矢地安排了各种趣味横生的中文课,丰富多采的中国文化课和既开阔视野,又

陶冶情趣的外游活动。整个夏令营以中文学习为主,辅之以欣赏学习中国优秀文化,安排了45个课时的中文课,30个课时的文化课和四个周末日的外游及晚上时间的文娱活动。在三周中,学员们每天上午上中文课,下午上中国文化课、学书法、绘画、武术、烹饪和中国结等课程。周末,他们兴致勃勃地游览了天安门广场,故宫,司马台长城,颐和园,长河夜游,琉璃厂,世纪坛和北京的老胡同等北京的名胜古迹,观看了杂技表演,参加了卡拉OK演唱会,体验了红桥

市场、秀水街、中关村电子街的购物经验,品尝了京城著名的“全聚德”烤鸭和老北京的炸酱面。多样的学习,多采的活动,耳闻目睹,亲临其境,孩子们的学习兴趣被激发了出来,学习中文知识的热情?

学得认真,玩得开心,短暂三个星期的中文夏令营

给孩子们留下了深刻的印象,尽管夏令营生活早已结束,但对这些孩子来说仍然营意犹溶,沉浸在夏令营生活的美好回忆中。他们在网上互相问候,转递相片,交流心得。不少营员还把夏令营生活整理成文,叙述自己在北京度过的愉快健康,丰富多彩,美好难忘的暑期生活,让大家分享快乐。(底特律-北京2002中文夏令营:孙莲莉、葛蔓供稿)



拿下A至F级本城钢琴比赛冠军, 不负名师期望。声乐方面, 也许受益于她多种乐器训练, 她咬音准确, 无师自通。初始啼声, 就雀屏中选全州合唱团。高中更入选与五位纽约职业歌剧演员同台, 用德文演唱德国名剧[魔笛]。该剧后来为高中带来了第一座全美[爱美]奖。记得排练期间, 女儿每天很晚才能回家, 还得准备小提琴, 钢琴



中国寻根之旅期间接受上海市副市长周慕尧赠送市花

的年赛及学科的考试研究报告, 我们全家为她疲于奔命, 现在想起来仍心有余悸。[学有余则仕], 这些原本为她[杀]时间的技艺训练却让女儿不必超市打工, 蹲在家里也能赚花花银子。小学四年级, 有一个周末上午, 送她去学写美术字, 从此全区高中大哥哥大姐姐们辛苦挣来的奖状, 全是这个小妹妹的手笔。提琴老师隆重嫁女, 四百张典雅的请帖, 张张都是我家十岁女儿艺术字。女儿十五岁开始教小提琴, 不但教学相长, 也积存了万余美金, 加上三年大学各种奖学金用不完的钱, 在日后庞大的医学院学费开支中全排上了用场。

三. 注意邻居朋友, 熟悉各学校重点方针。

[蓬生麻中不扶自直], 早在女儿入幼稚园入学前, 我就多方打听, 最后决定放弃有校车接送的临近小学, 由我们夫妻一送一接, 让她越区就读一个理念与我相通(重视学科提升个人教育)的杰佛生小学。记得在报名次日, 女儿未来的幼稚园老师, 带着一个亲手缝制的布球玩具当见面礼, 来拜访她未来的学生家庭。那祖母性的老师, 微笑的聆听着我们五岁女儿唠叨她认为最重要的事情。有这位充满关爱的启蒙师, 女儿从来没怕过上学, 和师长们总很亲近。亦师亦友, 课内课外受益匪浅。幼稚园才上两星期, 女儿校长来电约谈。把爹娘心给吓得噗噗跳, 原来她想把女儿送去参加二年级生的智力测验。测验结果说是华儿智商在该试题能测的范围之外。女儿从此被冠上[天才]的帽子。每天在校都有主修资优教育的老师个别教授数学, 英文。即使后来转换学区, 老师也有信给新学区主管, 通知他们[该生需个别辅导, 请使用难度性较高的教材]。我的看法还是那句老话, [龙生龙, 凤生凤]智慧来自遗传, 有过关斩将出国留学的父母, 只要教导有方, 海外的华裔子弟都不难出类拔萃。小华小学二年级时, 我在办得到的车程范围之内, 实在找不到满意的初中和高中。虽然还有五年, 我决定孟母三迁, 搬家趁早。经过一阵子忙碌的售屋, 觅地, 盖房子后, 我们搬进了现在的社区, 四邻全是医生, 华儿念医的心更坚定了。[学如逆水行舟, 不进则退]美国学生长长的暑假, 一不小心就荒废了三个月的宝贵光阴。女儿四年级以前的暑假全天候参加本地

科学馆办的各式各样科学探索研究营。五年级开始她得到各大学给的资优生奖学金, 就离家到各大学去学些逾龄的电脑, 数学, 化学, 生物和人类疾病学。暑假也变成女儿最快乐的时光, 与一群和她资质, 年龄相仿的朋友同上课, 同打闹, 同恶作剧, 女儿开心, 父母放心。高三暑假我们把华儿送到哈佛, 想她念一点适合

高中生的基因入门, 她却执拗要念哈佛大三学生才能选的生物化学。没有念过有机化学的基础课, 又是高中生, 哈佛当局以[不可能念得下来]拒绝她的请求。她征得教授同意, 再加眼泪攻势, 哈佛允许予试读, 华儿卧薪尝胆, 一边念生化, 一边自修有机化学, 期中考试女儿的答案纸助教遍寻不得, 原来教授拿去做标准答案, 期末考完, 女儿高高兴兴的捧个大[A]回家。女儿从高二暑假开始, 就跟随有名的摩瑞教授在他们的实验室作助手, 研究如何用基因工程去杜绝亚洲儿童最多的兔唇。善用暑假也是她十九岁修完大学课程的主因。

四. 父母以身作则, 热心公益, 积极参与学校, 社区活动, 培育子女领导才能, 荣誉感, 责任感。

经济发达, 人文荟萃的美国, 看重的是通才教育, 推崇的是样样都行的领导人才。美国学生第一大奖, 是由总统授权的总统学者奖, 选拔过程中, SAT考试成绩只在预选中有决定性(三百余万的前二千六百名0.01%)初选开始, 复选和决选, 评审重点又加上课外活动的成就, 写作能力, 领导才能及解决世界问题的方法。我和夫婿李恕庆从来没有[自扫门前雪]的私心, 十四年前他创办华人协会, 造福海外华人。我设立中文学校, 传授世界最美好的中国文化。工余积极参与学校活动, 担任本城资优学生家长会长总干事和会长多年。女儿看见母亲为资优教育而奔走, 她感到骄傲, 也开始效法。华儿高一就蒙老师推荐担任本城高中教育与学习研究委员会学生代表, 与教育主管, 专家, 校长, 教师一同决定未来高教方针, 编撰教材, 决定次年的预算。年节时分, 女儿常到老人院用她优美的琴音安慰那些孤寂的老人。大学期间, 女儿担任荣誉生宿舍副仲裁, 用她小时学过的画笔, 绘制海报劝学生多用功, 少酗酒。进而担任文理学院院长顾问, 作全国艺术, 科学, 工程联合会代言人。这次华裔“精英”访华团, 女儿担任学生领导, 她认真, 负责的领导才能, 再度受到中外人士的肯定。

教育子女本就是天下最难的工作, 在海外教育华裔子弟更有地区性的挑战, 但只要有虚心, 爱心, 与耐心, 必能造就出杰出的华裔子弟。我们的成功是一个佐证。

(李可华之母写于爱和华州 本刊略有删改) ◆

专题论坛

日常会务工作

会员/读者来函摘登

图书馆赠书

From: HUIXING HU [mailto:huixinghu@msn.com]
Sent: Friday, June 28, 2002 5:07 PM
Subject: Re: SAT II

Hi, Jeff:

I was pleasantly surprised at all the information the website provides. It is through your dedicated effort that the CSAUS has been able to promote the Chinese culture in the U.S. for the better. Thank you so much!

Huixing Hu

发件人: <ccsarizona@yahoo.com>
主题: School record and student registrations

日期: 2002年5月8日 12:01

CCSA Staff wrote

Charles,

What a wonderful service you have provided to our school: the on-line registration system! I have converted our school records to your system and it works great. I can not wait to see our school members starting using the system soon.

Bo Guo CCSA Registration, AZ

发件人: "Zheng, Lianggen"

收件人: "Zou, Wei"

日期: 2002年9月30日 3:27

Zou Wei,

Thanks for the tech info. But very often we can not use that feature, because sometimes members do need to communicate to each other "horizontally", not just "vertically" to CSAUS board. As long as a member believe it is appropriate, it is encouraged. But need to "avoid" un-necessary messages.

"Zou, Wei" wrote: Jeff, To avoid people using "reply to all", you can put the csaus d-list in BCC field and put your e-mail in TO field. The BCC field will not be shown in the e-mail, so no one can "reply to all" but only to you.

Zou Wei Rochester, NY



国务院侨办赠书(部分)

From: JRWBCO@aol.com
Sent: Thursday, May 16, 2002 3:11 PM
To: lzheng1@ford.com;
Subject: Appreciation

Hi, Zheng Liang gen,

We have just received 4 boxes of books which were given by Qiao Ban today via Fedex. They are all looked very good in quality and useful.

I would like to say thank you on behalf of our board in DMCLS. With your help and coordination, I am sure the shipped material will have a positive impact to our school in many years to come.

Thank you again and please keep in touch.

Zhu, Jirong, President of the board of DMCLS, TX

From: Wu, Xueming Sent: Thursday, May 16, 2002
To: Zheng, Lianggen (L.Jeff.) Subject:
RE: Library books

Hi, Dr. Zheng,

I have received the books and they are in excellent condition. Thank you very much.

BTW, if there are unclaimed books, we would take more since we have so many students at our school. Thanks.

Xueming Wu, Newton Chinese Language School, MA

From: Wu, Xueming Sent: Monday, April 22, 2002
Hi Dr. Zheng,

Thanks for the great job by you and CSAUS. It is no small task to coordinate this very thoughtful and meaningful free book event. On behalf of NCLS board, school, student and parents, I like to express our great appreciation to you and the CSAUS team.

发件人: "joe zhou" 收件人: "Zheng, Lianggen (L.Jeff.)"
主题: Re: Free-library-books project complete
日期: 2002年9月14日 5:25

Dear Lianggen, all friends from Qiao Ban,

I am so happy to know that the Free-Library-Books project is finished. This project has tremendous positive impact on Chinese School operation. As a local cultural school principal I really appreciate your great work! You have done excellent job for the Chinese community in USA.

My sincere acknowledgement is also due to Qiao Ban.

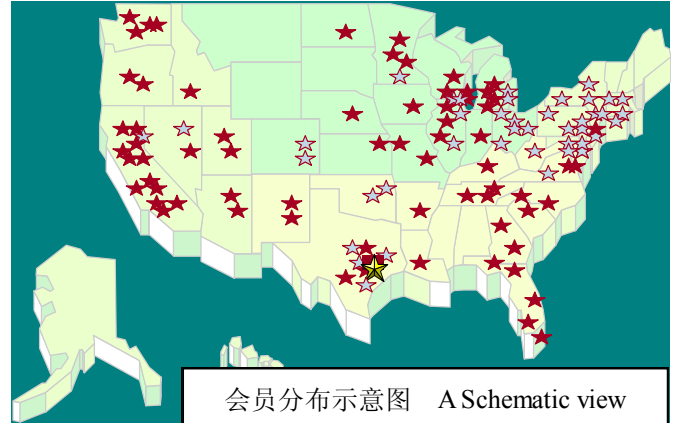
Joe Zhou, Ph.D. HSC at Gaithersburg Campus

Welcome to The CSAUS 4th National Conference Dec. 6~8, 2002, Sheraton at O'hare Airport, Chicago

We sincerely invite you to our 4th National Conference as stated above.

The Chinese School Association in the United States (CSAUS) is a (501) (C) (3) not-for-profit organization established in 1994 by Chinese School leaders and educators in the United States.

CSAUS's Missions are to provide information, networking, services to member schools in promoting Chinese language and cultural education, helping the younger generation to preserve and appreciate Chinese heritage, bridging educational and cultural exchanges and friendship between USA and the People's Republic of China, and representing its member schools in marketing and maximizing organizational efforts to gain resources and supports from related institutions in the United States and from China.



Currently, CSAUS has over 200 membership schools in the United States, covering 38 states and all the major cities. Most Chinese schools operate on weekends and/or after school hours all year round. Classes are provided to anyone who is interested in Chinese Language and Cultural Arts regardless ethnic and cultural background. Many schools actively participate in local International Cultural events and serve as Chinese Community Centers as well. CSAUS has been growing rapidly in the past few years. The enrollment has well exceeded 60,000. Services and impact reached out to tens of thousands of Chinese-American families. **Run by all volunteers**, CSAUS has successfully coordinated many nationwide projects such as advocate of a new Chinese textbook series ("Zhong Wen" North America edition), language evaluation tests (Mock SAT Chinese Test), Chinese arts and cultural performance tours in US cities, and projects in bridging friendship among Children in America and in China etc.

CSAUS's National Conferences are held every two years. The First National Conference was held in Columbus, Ohio in October 1995. The Second National Conference was held in Houston, Texas in November 1997. And the third time it was in Washington DC in December 1999. Conference participants included educators and representatives from Chinese Schools all over the United States, officials, and experts from educational institutions in the United States and the People's Republic of China. All previous Conferences were very successful, which not only provided opportunities for the schools in networking and facilitated efforts to plan and respond to major issues in Chinese school development, but also had a great impact on other related organizations to initiate joint efforts with CSAUS and to allocate more resources to Chinese Language and Heritage education in the United States.

The CSAUS Fourth National Conference has been planned for December 6 to 8, 2002 in Chicago. Again, it will be the greatest event of CSAUS, as celebration for our achievements in the past and a new milestone for its further development in the new century. We welcome you to join us for the 4th Conference. Please let us know if your schedule permits, so we may arrange for more details. Or please visit <http://csaus.org> for more information.

Jeff L. Zheng
President, CSAUS
Conference Director

Norman Ho
Board of Directors (former)
Conference Co-Chair

Linda Yang
Board of Directors
Conference Co-Chair

To:

全美中文学校协会发展概略暨各届年会简要介绍 (1994 - 2002)

全美中文学校协会最初由全美国五所教授汉语拼音和简化字的中文学校发起，於一九九四年五月十日在美国首都华盛顿宣告成立。一九九四年十一月二十四日由美国十四个州的十六所中文学校的代表(通信)投票通过协会章程，并选举产生全美中文学校协会第一届理事会。一九九四年十二月十六日获得华盛顿特区注册批准，此后不久又核准为美联邦正式非盈利组织501(3)(C)。

协会章程一开始就确定了协会的非盈利团体的性质，规定了民主选举和管理的方法，并且规定了会长和理事的任期。这些主要原则一直沿用至今。此后，会章经过一些修改，不断完善，成为协会持续发展的一大保障。

第一届理事会 (94.11~95.10)

1994年5月在华盛顿特区宣告成立，11月在密西根州安娜堡市以通信投票的方式选举产生：
会长倪涛 副会长洪朝晖，理事陈新，何振宇，钱永巍

第一次年会和第二届理事会 (95.10~97.11)

第一次全国大会于1995年10月在俄亥俄州的哥伦布市召开。中国国务院侨办文教司，教育部有关部门等代表专程到会，首次关注美国的中文教育，美国各地中文学校代表约100余人参加。这次大会由王建军任筹委会主席，开创了"年会"的形式，会上选举产生第二届理事会。

会长王建军 副会长钱永巍，理事 何振宇，李允晨，邱岭，陶凯，肖水根

第二次年会和第三届理事会 (97.11~99.12)

第二次全国大会于1997年11月在德克萨斯州休斯顿市召开。国务院侨办刘泽彭副主任首次率团赴会，并有人民教育出版社，上海市侨办等许多中国朋友参加，同时有许多美国教育界的知名人士到会，还有包括现任总统，当时德州州长布什等祝贺。共有美国各地中文学校代表约150人参加。这次大会由李允晨担任筹委会主席，进一步完善了"年会"的形式和规模，并选举产生第三届理事会。

会长李允晨 副会长沈小平，理事陶凯，陈健，黄和平，蒋亚洪，武小英，杨八林，郑良根

第三次年会和第四届理事会 (99.12~02.12)

第三次全国大会于1999年12月在首府华盛顿特区召开。各地中文学校的代表和特邀贵宾共计200多人到会。国务院侨办刘泽彭副主任再次率团赴会，对外汉语教学领导小组办公室，人民教育出版社，浙江省侨办，江苏省侨办等中国代表，美国全国外语教学中心，马里兰大学等代表与会。这次大会既受到中美两国政界教育界和媒体重视，又分四个专题小组着重于内部建设，学校和教学管理的探讨，由蒋亚洪担任筹委会主席，会上选举产生第四届理事会。

会长郑良根 副会长蒋亚洪，理事陈健，杨八林，何剑/马京昇，李正玲，鲁曙明/陈明杰，张杰，周爱萍

第四次年会和第五届理事会 (02.12~)

第四次全国大会定于2002年12月6~8日在芝加哥机场Sheraton饭店召开，包括您在内，预计250-300人到会，大会将进一步受到中美两国政界和教育界的重视。如今协会已经颇具规模，会议形式也将更趋成熟，更加重视协会建设和学校管理经验交流，将分为4~6个专题组深入探讨，提高大会实效。使代表有备而来，满载而归。大会将选举产生第五届理事会，其中可能包括你。

第四次年会并选举第五届理事会
2002年12月6~8日 芝加哥机场 Sheraton Hotel
欢迎您的加入，期待您的奉献